

**ДОГОВОР-ОФЕРТА ЭМ/3-оф-17-1**

оказания услуг: Квалификационное Тестирование по английскому языку Cambridge English в городе Москве (2016 г.)  
Экзамены: Teaching Knowledge Test (TKT), Diploma in English Language Teaching to Adults (DELTA, Module 1)

Общество с ограниченной ответственностью Экзаменационный Центр «Лэнгвич Линк», в лице Руководителя Экзаменационного центра Асеевой Ольги Сергеевны, действующего на основании Доверенности №6 от 26.09.2016, публикует настоящую публичную оферту в соответствии со статьей 435 и частью 2 статьи 437 Гражданского кодекса РФ, содержащую обязательные условия договора возмездного оказания услуг: Квалификационное Тестирование по английскому языку Cambridge English, в дальнейшем именуемый Договор, и выражает намерение заключить с Заказчиком Договор на следующих условиях:

**ТЕРМИНЫ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ**

**Cambridge English** – Департамент Кембриджского Университета Cambridge English Language Assessment, определяет порядок Квалификационного Тестирования, форматы Экзаменов, порядок регистрации на Экзамены и даты их проведения, устанавливает правила и процедуры, обязательные для исполнения всеми Авторизованными экзаменационными центрами Cambridge English и Кандидатами;

**Заказчик** – физическое лицо в возрасте 18 лет и старше или юридическое лицо, в адрес которого обращена настоящая оферта (предложение заключить Договор), и которое своими действиями принимает условия настоящего Договора (совершает акцепт оферты);

**Исполнитель** – Общество с ограниченной ответственностью Экзаменационный Центр «Лэнгвич Линк» (Language Link), является Платиновым Авторизованным экзаменационным центром Cambridge English за номером RU008 (информация об авторизованных Cambridge English центрах на странице сайта <http://www.cambridgeenglish.org/find-a-centre/>);

**Кандидат (Экзаменуемый)** – физическое лицо, желающее пройти Квалификационное Тестирование и имеющее знание английского языка на уровне не ниже Intermediate (или B1 согласно терминологии Совета Европы) для Экзаменов TKT (Модули 1, 2, 3, CLIL, YL) и на уровне не ниже Proficiency (или C2) для Экзамена DELTA (Module 1). Подтверждения знания английского языка для участия в Экзамене не требуется. Экзаменуемый и Заказчик могут быть одним лицом;

**Заявка Заказчика на проведение Квалификационного Тестирования** (в дальнейшем по тексту – «Заявка») – документ, заполняемый Заказчиком на основании данных о Кандидатах, который передается Исполнителю до окончания Срока Регистрации или в другой срок в соответствии с условиями Поздней Регистрации. Форма Заявки определена в Приложении №3 к Договору (форма «Заявка»);

**Квалификационное Тестирование по английскому языку Cambridge English** (в дальнейшем по тексту – «Квалификационное Тестирование») – основная услуга, оказываемая Cambridge English на территории Великобритании, которая включает в себя подготовку и отправку в Российскую Федерацию экзаменационных заданий для Кандидатов, проверку экзаменационных заданий, выполненных Кандидатами, и оценку знания методики преподавания английского языка в соответствии установленными требованиями с последующей выдачей Сертификатов Cambridge English. Квалификационное Тестирование имеет шесть Модулей:

Module 1 – Language and Background to Language Learning and Teaching

Module 2 – Planning Lessons and Use of Resources for Language Teaching

Module 3 – Managing the Teaching and Learning Process

Module CLIL – Content and Language Integrated Learning

Module YL – Young Learners

Кандидат(ы) могут зарегистрироваться на один или несколько Модулей TKT.

Экзамен DELTA имеет три Модуля. Кандидат может зарегистрироваться на первый Модуль:

Module 1 – Understanding Language, Methodology and Resources for Teaching.

**Экзамен** – процесс, ограниченный по времени и месту проведения, в котором Кандидаты выполняют экзаменационные задания Cambridge English. Даты и место проведения Экзаменов определены в Приложении №2 к Договору;

**Администрирование Экзаменов** – дополнительная услуга по Договору, оказываемая Кандидатам на территории Российской Федерации, которая включает в себя организацию и администрирование Экзаменов в соответствии с правилами Cambridge English, сбор экзаменационных материалов, заполненных Кандидатами, и их отправку в Великобританию для проверки;

**Правила** – документ, являющийся неотъемлемой частью Договора, разъясняющий порядок регистрации Кандидатов на Квалификационное Тестирование, допуск к Экзамену и правила поведения на Экзамене, получение результатов Квалификационного Тестирования и Сертификатов Cambridge English. Правила определены в Приложении №1 к Договору;

**Срок Регистрации** – срок, в течение которого Принципал принимает Заявки для регистрации Кандидатов в системе международного тестирования Cambridge English и подтверждение об оплате. При регистрации информация о Кандидатах поступает в базу данных Cambridge English, является безотзывной и используется Cambridge English для формирования: 1. счета Исполнителю; 2. пакетов Экзаменационных материалов для Кандидатов с последующей их пересылкой в РФ. Сроки Регистрации определены в Приложении №2 к Договору;

**Поздняя Регистрация** – дополнительная регистрация, которая производится после окончания Срока Регистрации за дополнительную плату или без таковой при наличии у Исполнителя резервных экзаменационных материалов. Возможность зарегистрироваться на Квалификационное Тестирование после окончания Срока Регистрации без дополнительной платы необходимо уточнять в Экзаменационном центре. Сроки Поздней Регистрации и размеры дополнительной платы определены в Приложении №2 к Договору;

**Регистрационный Сбор** – включает в себя стоимость основной услуги по Договору (Квалификационное Тестирование), оказываемой Cambridge English на территории Великобритании, и дополнительных услуг Исполнителя по регистрации Кандидатов в системе международного тестирования Cambridge English и перечислению части денежных средств Заказчика в Cambridge English, Великобритания (дополнительные услуги Исполнителя оказываются на территории Российской Федерации). Регистрационные Сборы из расчета за одного Кандидата определены в Приложении №2 к Договору;

**Стоимость Администрирования Экзаменов** – стоимость услуг Исполнителя, определена в Приложении №2 к Договору из расчета за одного Кандидата;

**Полная стоимость Услуги** – включает в себя стоимость Администрирования Экзаменов и Регистрационный Сбор, определена в Приложении №2 к Договору из расчета за одного Кандидата;

**Уведомление (Statement of Entry - для TKT / Confirmation of Entry - для DELTA)** – письменный документ-подтверждение о регистрации Кандидата на Экзамен с указанием персональных данных Кандидата, его номера и Расписания Экзамена (даты, время и место проведения Экзамена с указанием адреса). Уведомление направляется по адресу электронной почты, указанному Заказчиком в Заявке. Крайний срок получения Уведомления Заказчиком – 7 (семь) календарных дней до даты Экзамена;

**Памятка для Кандидатов (Notice to Candidates)** – письменный документ для Кандидатов, включающий выдержку из Договора и Правил в части допуска Кандидатов к Экзамену и правил поведения на Экзамене. Памятка направляется вместе с Уведомлением;

**Апелляция** – заявление Заказчика с просьбой о повторной, частичной или полной проверке экзаменационных заданий Cambridge English (Великобритания). Апелляции принимаются после выхода результатов Экзаменов с учетом условий, определенных в Приложении 1 к Договору;

**Плательщик** – лицо, которое производит оплату по Договору. Заказчик и Плательщик могут быть разными лицами.

## 1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА

- 1.1. Предметом Договора является возмездное оказание Исполнителем услуг Заказчику в пользу Кандидатов, включающее регистрацию Кандидатов в системе международного тестирования Cambridge English и Администрирование Экзаменов. Услуги по Квалификационному Тестированию Кандидатов оказывает Cambridge English на территории Великобритании с выдачей соответствующих Сертификатов Cambridge English.
- 1.2. Основные условия Договора (место проведения Экзаменов, Сроки Регистрации, даты Экзаменов, Полная стоимость Услуг, стоимость Поздней Регистрации и дополнительных услуг) определены в Приложении №2 к Договору.
- 1.3. Списки Кандидатов с персональной информацией и Экзамены, на которые они регистрируются, определяются Заказчиком и оформляются отдельными документами в виде Заявок в соответствии с Приложением №3 к Договору (форма «Заявка»).
- 1.4. Взаимоотношения между Заказчиком и Кандидатами не являются предметом Договора.
- 1.5. Путём акцепта оферты Заказчик и Кандидаты дают своё согласие на сбор, обработку и хранение персональных данных Заказчика и Кандидатов, указанных в Договоре и Приложениях к Договору, с целью исполнения условий Договора. Уничтожение персональных данных Заказчика и Кандидатов производится на основании обращения Заказчика об отзыве персональных данных.
- 1.6. Акцепт оферты означает, что все Кандидаты по спискам в Заявках ознакомлены и согласны с Договором.

## 2. АКЦЕПТ ОФЕРТЫ И МОМЕНТ ЗАКЛЮЧЕНИЯ ДОГОВОРА

- 2.1. Для акцепта оферты (принятия Заказчиком Договора) Заказчик должен: 1. произвести в полном размере оплату по Договору или обеспечить полную оплату по Договору Плательщиками и 2. своевременно предоставить Исполнителю следующие документы:
  - Заявки со списками Кандидатов в соответствии с Приложением №3 к Договору (форма «Заявка»);
  - документы, подтверждающих полную оплату по Договору в интересах Кандидатов, указанных в списках.
  - 2.1.1. Предоставление Исполнителю документов, указанных в п.2.1. Договора, является своевременным, если оно произведено, не позднее окончания Срока Регистрации или в иной срок в соответствии с условиями Поздней Регистрации.
  - 2.1.2. В случае Поздней Регистрации на бесплатной основе Заказчик должен согласовать с Исполнителем такую возможность и получить по электронной почте от Исполнителя письмо-подтверждение о согласии принять Заявку и оплату услуг по Договору в указанный Исполнителем срок без уплаты стоимости Поздней Регистрации, который будет считаться своевременным.
  - 2.1.3. Документы, указанные в п.2.1. Договора, могут быть переданы или направлены Исполнителю одним из следующих способов:
    - нарочным в Экзаменационный центр непосредственно представителю Исполнителя, ответственного за регистрацию. Для этого необходимо подготовить документы в двух экземплярах: один для передачи Исполнителю, второй – для отметки о приеме документов (экземпляр Заказчика);
    - в отсканированном виде по электронной почте в адрес [exams@link.ru](mailto:exams@link.ru)
  - 2.1.4. В подтверждение получения Исполнителем документов, направленных Заказчиком по электронной почте, Исполнитель в течение 3 (трех) рабочих дней направляет Заказчику соответствующее письмо-подтверждение (на адрес электронной почты ответственного лица, указанного Заказчиком в Заявке). В случае, если Заказчик не получил от Исполнителя письмо-подтверждение в течение 3 (трех) рабочих дней, Заказчик должен позвонить по телефону (495) 258-99-42 или (495) 258-99-44 и сообщить о его отсутствии, в противном случае все негативные последствия, вызванные недостаточным информированием Заказчика, возлагаются на Заказчика.
- 2.2. Моментом заключения Договора (моментом получения Исполнителем акцепта оферты) является дата получения Исполнителем всех документов, указанных в п.2.1. Договора, который должен произойти не позднее окончания Срока Регистрации либо другого срока в соответствии с условиями Поздней Регистрации.
- 2.3. В случае несвоевременного получения Исполнителем документов, указанных в п.2.1. Договора, а также неполной оплаты, акцепт считается не произведенным. В этом случае Исполнитель незамедлительно уведомляет Заказчика о невозможности принятия акцепта и сообщает о возможных действиях, которые Заказчик вправе предпринять для принятия акцепта Исполнителем.
- 2.4. Исполнитель имеет право отказаться от Договора и не допустить Кандидата(ов) до Экзамена(ов) в случае непоступления на расчетный счет Исполнителя полной оплаты, произошедшей по вине Заказчика или банка, через который производилась оплата.

## 3. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ СТОРОН

- 3.1. При условии заключения Договора (выполнении условий по п.2.2. Договора) Исполнитель обязуется:
  - 3.1.1. Зарегистрировать Кандидата(-ов) в системе международного тестирования Cambridge English.
  - 3.1.2. Направить Заказчику Уведомление(-я) и Памятку для Кандидатов по указанному в Заявке адресу электронной почты в установленный Договором срок (крайний срок – не позднее 7 (семи) календарных дней до даты Экзамена).
  - 3.1.3. Провести Экзамены для Кандидатов в сроки, установленные Договором.
  - 3.1.4. В случае обнаружения Заказчиком или Кандидатом неточности в написании фамилии/имени Кандидата в Сертификате Cambridge English, произошедшей по вине Исполнителя, заменить такой Сертификат на другой без взимания дополнительной

оплаты. Обязательство Исполнителя по замене Сертификата в этом случае ограничивается сроком в 4 (Четыре) месяца со дня проведения Экзамена.

3.1.5. Перенести Экзамен на другую установленную для данного Экзамена дату без взимания дополнительной платы в случае, если Кандидат не принял участие в Экзамене (в одной или во всех частях) по состоянию здоровья, что подтверждено оформленным в установленном порядке Листком нетрудоспособности или Медицинской справкой о временной нетрудоспособности. Перенос производится на основании письменного Заявления Заказчика или Кандидата.

3.2. Исполнитель имеет право:

3.2.1. Не допускать на Экзамен Кандидатов, опоздавших к установленному времени, или не предоставивших документ, удостоверяющий личность, в нарушение п.3.1. Правил (Приложение № 1 к Договору).

3.2.2. Удалить Кандидата с Экзамена в случаях нарушения Кандидатом п.3.2. или 3.3. Правил (Приложение № 1 к Договору).

3.2.3. Изменить дату Экзамена, а также время и место его проведения (в пределах города) при условии уведомления об этом Заказчика не менее, чем за 1 (один) день до даты Экзамена.

3.3. Обязательства Заказчика:

3.3.1. Ознакомить Кандидатов с Договором и Правилами.

**3.3.2. Передать Кандидатам до начала Экзаменов полученные от Исполнителя Уведомления и Правила для Кандидатов.**

3.3.3. В случае обнаружения неточности в написании фамилии и/или имени Кандидата(-ов) в Уведомлении или в экзаменационных заданиях, или в Сертификате Cambridge English сообщить представителю Исполнителя, ответственного за регистрацию Кандидатов, о допущенной неточности.

3.3.4. В случае неполучения от Исполнителя Уведомления(-й) в установленный Договором срок (крайний срок – не позднее 7 (семи) календарных дней до даты Экзамена), Заказчик должен позвонить по телефону (495) 258-99-42 или (495) 258-99-44 и сообщить о их неполучении, в противном случае все негативные последствия, вызванные недостаточным информированием Заказчика, возлагаются на Заказчика.

3.3.5. Только для юридических лиц: предоставить Исполнителю карточку реквизитов компании, производящей оплату по Договору, для оформления счета и Акта об оказании услуг.

3.4. Заказчик имеет право:

3.4.1. Требовать от Исполнителя исполнения Договора в соответствии с его условиями.

3.4.2. Получить полный или частичный возврат уплаченных денежных средств за неполученную услугу при соблюдении условий, определенных в разделе 5 Договора.

#### 4. ПОРЯДОК ОПЛАТЫ И ПРИЕМКИ ОКАЗАННЫХ УСЛУГ

4.1. Полная стоимость Услуг из расчета за одного Кандидата, включая размер Регистрационного Сбора и стоимость услуг по Администрированию Экзаменов, стоимости Поздней Регистрации и дополнительных услуг определены в Приложении №2 к Договору. НДС не облагается согласно п.п.2 статьи 346.11 главы 26.2 НК РФ. Уведомление о возможности применения Исполнителем УСНО № 81 от 31 марта 2008 года.

4.2. Датой проведения платежа по Договору считается дата поступления денежных средств на расчетный счет Исполнителя.

4.3. Услуги по Договору считаются оказанными непосредственно после завершения Экзаменов. Отсутствие письменных возражений со стороны Заказчика в течение 3 (трех) рабочих дней со дня окончания оплаченных по Договору Экзаменов свидетельствует о том, что услуги оказаны и приняты Заказчиком в полном объеме без претензий.

4.4. По Договору с физическим лицом:

4.4.1. Оплата производится на расчетный счет Исполнителя денежным переводом через отделение банка, производящего расчетно-кассовое обслуживание населения или через терминал Московского Кредитного Банка (МКБ), или онлайн с сайтов: [www.tests.ru](http://www.tests.ru) и [www.languageink.ru](http://www.languageink.ru). Бланк Квитанции с реквизитами Исполнителя для оплаты через банк можно получить у Исполнителя или распечатать с сайта.

4.5. По Договору с юридическим лицом:

4.5.1. Оплата по Договору с юридическим лицом производится на расчетный счет Исполнителя на основании счета.

4.5.2. После окончания оказания услуг Стороны подписывают в двух экземплярах Акт об оказании услуг (далее – Акт).

4.5.3. Акт направляется Заказчику заказным письмом в течение 5 (пяти) рабочих дней после даты окончания оказания услуг.

4.5.4. Заказчик в течение 3 (трех) рабочих дней со дня получения Акта должен подписать его и направить Исполнителю один экземпляр Акта или направить письменное мотивированное несогласие по Акту.

4.5.5. В случае если Акт или несогласие Заказчика по Акту не получены Исполнителем в течение 10 (десяти) календарных дней со дня получения Акта Заказчиком, то Акт считается подписанным Заказчиком, а услуги приняты в полном объеме.

#### 5. УСЛОВИЯ ВОЗВРАТА ДЕНЕЖНЫХ СРЕДСТВ

5.1. Исполнитель возвращает Заказчику (Плательщику) 100% от уплаченной суммы в случаях:

- отказа от Квалификационного Тестирования и подачи Исполнителю до окончания Срока Регистрации заявления на возврат денежных средств, уплаченных по Договору;
- Экзамен(-ы) были отменены Исполнителем, в том числе по обстоятельствам непреодолимой силы;
- если Кандидат не смог принять участие в Экзамене по вине Исполнителя;
- если Исполнитель изменил даты Экзаменов и Заказчик отказался от изменения дат (кроме случая, когда Исполнитель предложил Заказчику другие даты проведения Экзаменов и не получил ответа в течение 2 (двух) рабочих дней, что означает согласие Заказчика с новыми датами).

5.2. Исполнитель возвращает Заказчику (Плательщику) сумму, уплаченную по Договору за Администрирование Экзаменов, без возврата Регистрационного Сбора в случае, если Кандидат не принял участие в Экзаменах по состоянию здоровья, что подтверждено оформленным в установленном порядке Листком нетрудоспособности или Медицинской справкой о временной нетрудоспособности Кандидата, и Заказчик или Кандидат отказался от переноса Экзамена на другую дату. В случае, если Кандидат болен в период проведения Экзаменов и продолжает болеть после их окончания, необходимо в течение не более 5 (пяти) рабочих дней со дня

окончания Экзаменов письменно уведомить Исполнителя о болезни Кандидата и предоставить документ о временной нетрудоспособности после выздоровления Кандидата.

- 5.3. Возврат денежных средств по Договору производится на основании Заявления Заказчика по форме, установленной Исполнителем. Бланк Заявления предоставляется Исполнителем по требованию.
- 5.4. Исполнитель не возмещает деньги по Договору в случаях:
- неявки Кандидата на Экзамен;
  - если Заказчика или Кандидата не удовлетворили полученные результаты Квалификационного Тестирования;
  - если Кандидат был не допущен или удален с Экзамена за нарушение п.п.3.1., 3.2. или 3.3. Правил;
  - а также в других случаях, если Договором не предусмотрено иное.

#### 6. ОБСТОЯТЕЛЬСТВА НЕПРЕОДОЛИМОЙ СИЛЫ И ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН

- 6.1. Стороны освобождаются от ответственности за наступление негативных последствий, вызванных частичным или полным неисполнением своих обязательств по Договору, если такое неисполнение вызвано чрезвычайными обстоятельствами, при условии, что такие обстоятельства возникли после подписания Договора, препятствуют исполнению договорных обязательств, находятся вне контроля соответствующей Стороны, и их невозможно избежать.
- 6.2. Исполнитель не несет ответственность перед Заказчиком и/или Кандидатом в случаях, если:
- Cambridge English задержал предоставление результатов Квалификационного Тестирования и/или Сертификатов Cambridge English, результатов апелляции, а также не предоставил результаты Квалификационного Тестирования по причине невозможности обработки экзаменационных заданий, выполненных Кандидатом;
  - Кандидат не принял участие в Экзамене по причине того, что он не был уведомлен Заказчиком о дате, времени и месте проведения Экзаменов.
- 6.3. Имущественная ответственность Исполнителя перед Заказчиком ограничивается ответственностью в размере не превышающем стоимости оплаченной и неполученной по вине Исполнителя услуги.
- 6.4. В остальном Стороны несут ответственность, предусмотренную действующим российским законодательством.

#### 7. РАЗРЕШЕНИЕ СПОРОВ

- 7.1. Договор подлежит регулированию и толкованию в соответствии с законодательством Российской Федерации.
- 7.2. Все споры и разногласия, которые могут возникнуть из Договора или в связи с ним, будут разрешаться Сторонами путем переговоров.
- 7.3. В случае, если Стороны не смогут разрешить возникшие споры или разногласия путем переговоров, то они будут переданы на рассмотрение в суд по месту нахождения Исполнителя.

#### 8. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

- 8.1. Стороны согласны, что письменные сообщения Исполнителя, направленные Заказчику по электронной почте или мобильной связи (SMS), являются надлежаще оформленными.
- 8.2. Договор вступает в силу с момента, определенного в п.2.2. Договора, и действует до полного исполнения Сторонами своих обязательств.

#### 9. АДРЕС И РЕКВИЗИТЫ ИСПОЛНИТЕЛЯ

##### ООО ЭЦ «Лэнгвич Линк»

ИНН / КПП 7735538126 / 773501001

Местонахождение (юридический адрес): 124498, Москва, Зеленоград, кор. 402, пом. III

адрес для корреспонденции: 125047, Москва, а/я 309, Экзаменационный Центр «Лэнгвич Линк»

тел.: (495) 258-9942, 258-9944

Р/с 40702810808000007739 в Д/О "Центр ипотечного кредитования "Новослободский" ВТБ24 (ПАО), г.Москва

К/с 30101810100000000716 в ОПЕРУ Московского ГТУ Банка России, БИК 044525716

Контактная информация представителя Исполнителя, ответственного за регистрацию Кандидатов, Асеева Ольга Сергеевна  
тел.: (495) 258-9942, 258-9944 e-mail: exams@llink.ru

Руководитель ЭЦ



## ПРАВИЛА

### Экзамены: Teaching Knowledge Test (TKT), Diploma in English Language Teaching to Adults (DELTA, Module 1)

#### **Регистрация на Квалификационное Тестирование**

1.1 В Квалификационном Тестировании могут принять участие все желающие, независимо от возраста и образования, имеющее знание английского языка на уровне не ниже Intermediate (или B1 согласно терминологии Совета Европы) для Экзаменов TKT (Модули 1, 2, 3, CLIL, YL) и на уровне не ниже Proficiency (или C2) для Экзамена DELTA. Подтверждения знания английского языка для участия в Экзамене не требуется. Кандидатам рекомендуется заблаговременно ознакомиться с содержанием Экзаменов.

1.2. Зарегистрироваться на Квалификационное Тестирование можно как в индивидуальном порядке, так и по согласованию через школу/организацию, в которой Кандидаты работают или проходят подготовку к Экзаменам Cambridge English не менее, чем за 8 недель до даты Экзамена.

1.3. В отдельных случаях Кандидатам с временными или постоянными физическими недугами могут быть предоставлены специальные условия. О возможности предоставления таких условий можно узнать у Исполнителя.

#### **Отказ от Экзаменов**

2.1 Отказ от Экзамена принимается не позднее окончания Срока Регистрации.

2.2. Если Кандидат по состоянию здоровья не может присутствовать на Экзамене, на который он был зарегистрирован, то для получения компенсации в соответствии с условиями Договора (производится на основании письменного Заявления) необходимо в течение не более 5 (пяти) рабочих дней со дня окончания Экзаменов письменно уведомить о болезни и предоставить после выздоровления оформленный в установленном порядке Листок нетрудоспособности или Медицинскую справку о временной нетрудоспособности. Ни в каких других случаях, включая совпадение даты проведения Экзаменов Cambridge English с датами других экзаменов у Кандидатов (вступительных, выпускных и др.), компенсации не производятся.

2.3. В случае пропуска Экзаменуемым по болезни одной или всех частей Экзамена допускается на основании подтверждающего документа о временной нетрудоспособности и письменного Заявления перенести Экзамен на другую установленную дату без взимания дополнительной платы. При этом, если Экзаменуемый пропустил по болезни одну часть, а на другой присутствовал, Cambridge English ликвидирует имеющиеся экзаменационные материалы Экзаменуемого и направляет новый полный пакет экзаменационных материалов к установленной дате.

2.4. Изменение модулей (например, с Module YL на Module CLIL) не допускается.

#### **Допуск к Экзамену и правила поведения на Экзамене**

3.1. Для допуска к Экзамену Кандидаты должны предъявить документ с фотографией, удостоверяющий личность. К таким документам относятся: 1. общегражданский паспорт, 2. действующий заграничный паспорт, 3. водительские права, 4. студенческий билет.

3.2. Категорически запрещается использование электронных средств (мобильные телефоны, смартфоны, планшеты, звуко- и видеозаписывающие устройства, и т.п.) как во время Экзамена, так и в перерывах между его частями. Поэтому все электронные средства должны быть переданы администрации для временного хранения: если у Кандидата будет обнаружен в экзаменационной комнате телефон или другое электронное устройство, то его работа сразу дисквалифицируется.

3.3. Во время проведения Экзамена Кандидату строго запрещается:

- разговаривать с другими Кандидатами;
- использовать шпаргалки всех видов;
- мешать другим Кандидатам.

#### **Результаты Квалификационного Тестирования и Сертификаты Cambridge English**

4.1. Сертификаты с результатами Квалификационного Тестирования TKT высылаются Cambridge English в Экзаменационный центр Лэнгвич Линк через 5-7 недель после даты проведения Экзаменов.

4.2. Результаты Квалификационного Тестирования DELTA (Module 1) публикуются на сайте Cambridge English через 8 недель после его проведения. Сертификаты высылаются Cambridge English в Экзаменационный центр Лэнгвич Линк через 3-4 недели после даты опубликования результатов на сайте.

4.3. Все ответы Кандидатов являются собственностью Cambridge English и не возвращаются.

4.4. Проверка экзаменационных материалов, а также изготовление Сертификатов осуществляется Cambridge English Решение Cambridge English относительно результатов является окончательным.

4.5. Апелляции принимаются после выхода результатов Экзаменов в течение месяца и включают в себя техническую проверку точности проставления результатов (услуга платная). Информация о процедуре подачи апелляции предоставляется в Экзаменационном центре Лэнгвич Линк по запросу.

4.5. После получения Сертификатов из Великобритании Исполнитель направляет на адрес электронный почты лица, ответственного за регистрацию Кандидатов (адрес указан в Приложении №3 к Договору), письмо о возможности получить Сертификаты в Экзаменационном центре Лэнгвич Линк, расположенном по адресу: Москва, ул. Суцеская, д. 21.

4.6. Сертификаты выдаются при предъявлении Уведомления (Statement of Entry / Confirmation of Entry):

- Кандидатам в индивидуальном порядке при предъявлении паспорта;
- Заказчику или Лицу со стороны Заказчика, ответственному за регистрацию группы Кандидатов, указанному в Приложении №3 к Договору, за группу Кандидатов при предъявлении паспорта;
- любому другому, не указанному в Приложении №3, представителю Заказчика или школы/организации, в которой Кандидаты проходили подготовку к Экзаменам Кембриджского Университета, за группу Кандидатов при предъявлении паспорта и доверенности на получение Сертификатов, выданной Заказчиком.

4.7. Сертификаты хранятся в Экзаменационном центре Лэнгвич Линк не более 2 (двух) лет. После этого срока не востребуемые Сертификаты уничтожаются.

Руководитель ЭЦ \_\_\_\_\_

Асеева О.С.



## ОСНОВНЫЕ УСЛОВИЯ ДОГОВОРА

**Экзамены: Teaching Knowledge Test (TKT), Diploma in English Language Teaching to Adults (DELTA, Module 1)**

Место проведения Экзаменов: г. Москва (точный адрес сообщается в Уведомлении не позднее 7 календарных дней до даты Экзамена).

### Сроки Регистрации и даты проведения Экзаменов

Названия Экзаменов	Срок Регистрации	Даты проведения Экзаменов	Индексы Экзаменов
TKT, Module 1	до 21 декабря 2016 г.	4 февраля 2017 г.	TKT/17-1-M1
TKT, Module 2			TKT/17-1-M2
TKT, Module 3			TKT/17-1-M3
TKT, Module CLIL			TKT/17-1-CL
TKT, Module YL			TKT/17-1-YL
TKT, Module 1	до 7 февраля 2017 г.	25 марта 2017 г.	TKT/17-2-M1
TKT, Module 2			TKT/17-2-M2
TKT, Module 3			TKT/17-2-M3
TKT, Module CLIL			TKT/17-2-CL
TKT, Module YL			TKT/17-2-YL
TKT, Module 1	до 14 марта 2017 г.	29 апреля 2017 г.	TKT/17-3-M1
TKT, Module 2			TKT/17-3-M2
TKT, Module 3			TKT/17-3-M3
TKT, Module CLIL			TKT/17-3-CL
TKT, Module YL			TKT/17-3-YL
TKT, Module 1	до 4 мая 2017 г.	24 июня 2017 г.	TKT/17-4-M1
TKT, Module 2			TKT/17-4-M2
TKT, Module 3			TKT/17-4-M3
TKT, Module CLIL			TKT/17-4-CL
TKT, Module YL			TKT/17-4-YL
TKT, Module 1	до 7 июня 2017 г.	22 июля 2017 г.	TKT/17-5-M1
TKT, Module 2			TKT/17-5-M2
TKT, Module 3			TKT/17-5-M3
TKT, Module CLIL			TKT/17-5-CL
TKT, Module YL			TKT/17-5-YL
TKT, Module 1	до 11 июля 2017 г.	26 августа 2017 г.	TKT/17-6-M1
TKT, Module 2			TKT/17-6-M2
TKT, Module 3			TKT/17-6-M3
TKT, Module CLIL			TKT/17-6-CL
TKT, Module YL			TKT/17-6-YL
TKT, Module 1	Не менее чем за 8 недель до даты Экзамена (по заявкам школ и организаций)	Дата, место и время Экзамена по согласованию	TKT/17-A-M1
TKT, Module 2			TKT/17-A-M2
TKT, Module 3			TKT/17-A-M3
TKT, Module CLIL			TKT/17-A-CL
TKT, Module YL			TKT/17-A-YL
DELTA Module 1	до 1 мая 2017 г.	7 июня 2017 г.	DELTA/17-1

Полная стоимость Услуги (включает Регистрационный Сбор и Администрирование Экзаменов. Цены действуют на установленные даты Экзаменов)

Названия Экзаменов	Регистрационный Сбор Руб.	Администрирование Экзаменов Руб.	Полная стоимость Услуги* Руб.
TKT, Module 1	1600	1600	3200
TKT, Module 2	1600	1600	3200
TKT, Module 3	1600	1600	3200
TKT, Module CLIL	1600	1600	3200
TKT, Module YL	1600	1600	3200
DELTA Module 1	7075	7075	14150

\* - уплачивается итоговой суммой без разбиения на Регистрационный сбор и Стоимость Тестирования.

\*\* - место проведения Экзамена должно быть согласовано Заказчиком с Исполнителем до оплаты по Договору.

## Стоимость Поздней Регистрации

Условия Поздней Регистрации	Стоимость Поздней Регистрации, Руб.	Примечание
После окончания Срока Регистрации и до начала экзаменационного периода *	2100	Уплачивается дополнительно к Полной стоимости Услуги
С начала экзаменационного периода * и до даты Экзамена	5100	

\* - начало экзаменационного периода определяется датой предшествующего Экзамену воскресенья

## Стоимость дополнительных услуг

Услуга	Стоимость, руб.
Перепроверка результатов Экзамена	2300
Нотариальное заверение результатов Экзамена	13500
Замена Сертификата, утерянного по вине Кандидата	6700
Замена Сертификата в связи с изменением фамилии, имени или в связи с повреждением Сертификата (если в срок до 6 месяцев после оповещения о готовности Сертификата при условии возврата испорченного)	Без оплаты
Замена Сертификата в связи с изменением фамилии, имени или в связи с повреждением Сертификата (если по истечении 6 месяцев после оповещения о готовности Сертификата при условии возврата испорченного)	3300

Руководитель ЭЦ \_\_\_\_\_



Асеева О.С.



**З А Я В К А****НА КВАЛИФИКАЦИОННОЕ ТЕСТИРОВАНИЕ КАНДИДАТОВ ПО СПИСКУ****Экзамены: Teaching Knowledge Test (TKT), Diploma in English Language Teaching to Adults (DELTA, Module 1)**

**Заказчик (физ.лицо)**      Фамилия Имя Отчество: \_\_\_\_\_  
 Паспортные данные: \_\_\_\_\_

**Заказчик (юр.лицо)**      Наименование компании: \_\_\_\_\_  
 ИНН / КПП: \_\_\_\_\_

**Контактная информация лица со стороны Заказчика, ответственного за регистрацию Кандидатов:**      Фамилия Имя Отчество: \_\_\_\_\_  
 Мобильный телефон: \_\_\_\_\_      E-mail\*: \_\_\_\_\_

**Место и дата проведения Экзаменов по согласованию Сторон (Экзамены с Индексами Сессий 17-А и 17-В):** \_\_\_\_\_

\* – на указанный e-mail будет отправлено Уведомление (с расписанием и местом проведения Экзаменов).

Указанный Список Кандидатов на: (указать) →					листе(ах)			
№	ИНФОРМАЦИЯ О КАНДИДАТАХ				Пол Отметить (+)		Индексы Экзаменов (из Приложения №2)	Поле для служебных отметок
	Фамилия Имя (на русском языке)	Фамилия (латинским шрифтом)	Имя (латинским шрифтом)	Дата рождения (дд.мм.гггг)	м	ж		
1								
2								
3								
4								
5								
6								
7								
8								
9								
10								

При необходимости добавьте в таблице нужное количество строк (по числу Кандидатов).

**Важно!** Второй и последующие листы со списками Кандидатов должны быть отдельно пронумерованы (2, 3, и т.д.) и содержать под таблицей информацию с указанием ФИО и телефона лица со стороны Заказчика, ответственного за регистрацию Кандидатов.